

考研英语阅读长句难句300句连载-9 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/257/2021_2022__E8_80_83_E7_A0_94_E8_8B_B1_E8_c67_257687.htm 2005年考研英语阅读理解

Part A Text 4 20. In his latest book , Doing Our Own Thing : The Degradation of Language and Music and Why We Should Like , Care , John McWhorter , a linguist and controversialist of mixed liberal and conservative views , sees the triumph of 1960s counterculture as responsible for the decline of formal English. 「译文」在其近作《做我们自己的事：语言和音乐的退化及为什么我们应该喜欢或在在意？》中，约翰·麦克沃特一位语言学家，一个兼有自由主义和保守主义思想的争议人物认为60年代反文化运动的胜利应对正式英语的退化负责。「析句」该句子的主干是John McWhorter sees... the decline.in his latest book做状语，书名充当book的同位语。主语和谓语之间的成分为主语的同位语，说明约翰·麦克沃特的身份。本句的难点是对两个同位语的把握。「讲词」controversialist意为“争论者，好争论者”或“引起争议的人”，controversy意为“论争，辩论，争议”，controversial意为“争论的，争议的”。see在句中表示“考虑；认为”，see...as意为“认为.....是.....”或“视.....为.....”。在2003年考研试卷的第一篇阅读文章中，就有类似的句子：He sees the firms outsider status as the key to its success.（他把公司的“局外人”地位视为它成功的关键。）21. Mr. McWhorters academic specialty is language history and change , and he sees the gradual disappearance of “ whom ” , for example , to be natural and no more regrettable than the loss

of the case endings of Old English. 「译文」 麦克沃特先生的学术专长是语言史和语言变化。举例来说，他认为“whom”一词的逐渐消失是自然的，并不比古英语中词格尾缀的消失更让人惋惜。「析句」本句是一个并列句，包含两个以and连接的分句，其中第二个分句比较复杂：宾语是the gradual disappearance of “whom”，后面是插入语for example，紧接着to be natural... of Old English作上述宾语的补足语。句中的see是“考虑，认为”（consider）的意思。「讲词」specialty的意思有“专业，专长，特长，特制品”，饭店的“特色菜”也可用specialty表示。His specialty is biology, mine is physiology.（他的专业是生物学，我的专业是生理学。

）Wood carving is a specialty of this village.（木雕是这个村子的特产。）22. While even the modestly educated sought an elevated tone when they put pen to paper before the 1960s, even the most well regarded writing since then has sought to capture spoken English on the page. 「译文」在20世纪60年代以前，仅受过一般教育的人在下笔时都会寻求一种更高雅的腔调；在此之后，即使是最受人关注的文章也开始逮住口语就写在纸面上。

「析句」句首的连词while表示“虽然”，两个even都表示让步，同时加强了前后两部分的对比；since then意思是“从那以后”，then指的是the 1960s.本句的难点是对连词以及时间副词的理解。「讲词」to put pen to paper等于write的意思。to capture words on the page也是写的意思。the modestly educated指受过一般教育的人。如果是受过很好的教育，英文就说the well educated；如果没有受过多少的教育，英文就说the little educated. elevate表示“提起，抬高，提拔”。Reading good

books elevate ones mind. (阅读好书可提高人的心灵修养。)

23. As a linguist , he acknowledges that all varieties of human language , including nonstandard ones like Black English , can be powerfully expressive there exists no language or dialect in the world that cannot convey complex ideas. 「译文」作为语言学家，他承认所有的人类语言，包括像黑人语言这样的非标准语言，都具有强大的表达力世上没有一种语言或方言无法传达复杂的思想。「析句」all varieties of human languages等于all human languages.本句涉及语言学的一个基本理论，即所有的语言都能表达复杂的思想。句子的主干是he acknowledges that all varieties can be expressive，谓语acknowledges后面是that引导的宾语从句。从句中主谓之间插入了介词短语including nonstandard ones like Black English.破折号后面分句对前面话语进行补充说明。「讲词」在英语中，acknowledge，admit，avow，confess和concede都有“承认”的意思。acknowledge表示公开承担某事的责任。He acknowledged that the purchase had been a mistake. (他承认购买那东西是个错误之举。)

acknowledge还有“答谢”的意思。The author acknowledged the assistance of Professor Johnson in his research. (作者向约翰逊教授对其研究所给予的帮助表示感谢。) 也可表示“公认”，常用被动语态。He is acknowledged the best player in the team. (他被公认为队中最好的球员。)

24. Russians have a deep love for their own language and carry large chunks of memorized poetry in their heads , while Italian politicians tend to elaborate speech that would seem oldfashioned to most Englishspeakers. 「译文」俄罗斯人深爱自己的语言，并在脑海中存储了大量诗歌；而意大利

利的政客们往往精心准备演讲，即使这在大多数讲英语的人眼里已经过时。「析句」句子本身并不难，它是一个由连接词while所组成的并列句。句子的难点可能是tend to elaborate speech that would seem oldfashioned to most Englishspeakers.speech是指说话的方式，elaborate speech指说话比较繁琐，因此会让大多数讲英语的人听起来觉得oldfashioned.简言之，意大利的政治家说话太文乎，有咬文嚼字之嫌。「讲词」elaborate与labor是同根词，它可以是形容词（表示“精心制作的，详细阐述的”），也可以是动词（表示“精心制作，详细阐述”）。After two weeks，they came up with an elaborate plan.（经过两个星期的准备，他们拿出了一份详细的计划。）There is no need for you to elaborate on the facts.（你没有必要详尽说明事实。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com